



EIROPAS PARLaments

2009 - 2014

*Transporta un tūrisma komiteja*

**2011/0023(COD)**

29.4.2015

## **ATZINUMS**

Sniegusi Transporta un tūrisma komiteja

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejai

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par Pasažieru datu reģistra datu izmantošanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem (COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

Atzinumu sagatavoja: *Michael Cramer*

PA\_Legam

## ĪSS PAMATOJUMS

Šis Komisijas priekšlikums direktīvai par pasažieru datu izvērtēšanu iesniegts pēc tam, kad Lisabonas līguma spēkā stāšanās rezultātā radusies nepieciešamība pēc likumdošanas procedūras pamatlēmumam šajā sakarībā.

Ir ņemti vērā daži jautājumi, kas tika kritizēti 2008. gadā iesniegtajā priekšlikumā. Tomēr vēl arvien pastāv šaubas attiecībā uz to, vai šāds pasākums ir nepieciešams un samērīgs, un šīs šaubas izteikuši, piemēram, Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs<sup>1</sup>, ES Pamattiesību aģentūra<sup>2</sup> un Padomes Juridiskais dienests<sup>3</sup>. Priekšlikums jāgroza tā, lai tajā būtu ievērota nepieciešamība un samērīgums. Kā ir parādījis Rumānijas Konstitucionālās tiesas spriedums par datu saglabāšanu<sup>4</sup>, nav nodrošināts, ka Savienības tiesības, kas paredz tādā veidā strīdīgu iejaukšanos pamattiesībās, vispār var dalībvalstīs īstenot. Vācijas Konstitucionālā tiesa savā spriedumā par datu saglabāšanu<sup>5</sup> skaidri brīdinājusi par to, ka, veicot turpmākus datu saglabāšanas pasākumus — arī ES līmenī —, var viegli sasniegt absolūto kumulatīvo robežu, kuru pārkāpjot tiktu izraisīta pamattiesībām neatbilstoša situācija, kad tiek uzraudzīta iedzīvotāju daļa, pret kuru nepastāv absolūti nekādas aizdomas.

Pasažieru datu izvērtēšana rada ievērojamas izmaksas. Komisija 2007. gadā lēsa, ka visām dalībvalstīm radīsies (vienreizējas) izvērtēšanas izmaksas EUR 614 833 187 (neņemot vērā saistītās izmaksas). ES aviosabiedrību (neņemot vērā trešo valstu aviosabiedrības) vienreizējās izvērtēšanas izmaksas paredzētas kopumā EUR 11 647 116, bet ik gadu šīs izmaksas būs EUR 2 250 080, pieprasot datus divas reizes no katra pasažiera.

Atzinuma sagatavotāja ierosina uzdot Komisijai sagatavot pētījumu par izmaksu jautājumu un vajadzības gadījumā ierosināt attiecīgus pasākumus.

Lai nodrošinātu direktīvas samērīgumu, atzinuma sagatavotāja ierosina ierobežot direktīvas piemērošanas jomu:

- PDR datu izvērtēšana ir jāizmanto tikai, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un sauktu pie atbildības par tiem. Teroristu nodarījumu definīcija ir jāformulē precīzāk, un tā jāattiecinā tikai uz Pamatlēmuma 2002/475/TI 1. pantā minētajiem noziedzīga nodarījuma sastāviem. Nav nepieciešams aptvert šā pamatlēmuma 2. līdz 4. pantā minētos noziedzīgos nodarījumus. Jēdziens teroristu nodarījumu „novēršana” jau tāpat aptver arī šo nodarījumu gatavošanas, organizēšanas utt. novēršanu.

---

<sup>1</sup> Skatīt:

[http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2011/11-03-25\\_PNR\\_EN.pdf](http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2011/11-03-25_PNR_EN.pdf)

<sup>2</sup> Skatīt: <http://fra.europa.eu/fraWebsite/attachments/FRA-PNR-Opinion-June2011.pdf>

<sup>3</sup> Atzinums nav publicēts, bet tas citu starpā ir pieejams šādā vietnē: <http://gruen-digital.de/wp-content/uploads/2011/05/Gutachten-JD-Rat-PNR.pdf>

<sup>4</sup> 2009. gada 8. oktobra nolēmums Nr. 1258, [http://www.ccr.ro/decisions/pdf/ro/2009/D1258\\_09.pdf](http://www.ccr.ro/decisions/pdf/ro/2009/D1258_09.pdf)

<sup>5</sup> 2010. gada 2. marta nolēmums lietās 1 BvR 256/08, 1 BvR 263/08, 1 BvR 586/08, [http://www.bundesverfassungsgericht.de/entscheidungen/rs20100302\\_1bvr025608.html](http://www.bundesverfassungsgericht.de/entscheidungen/rs20100302_1bvr025608.html).

- Attiecībā uz priekšlikumā tā dēvētajiem „smagajiem noziegumiem” pasažieru dati nebūtu jāizvērtē, jo „smagu noziegumu” definīcija ir pārāk plaša. Tā aptver „ierastus” nodarījumus kā, piemēram, krāpšanu un arī „nepilngadīgo pastrādātos nodarījumus”, kuru iekļaušana būtu nesamērīga arī atbilstoši Komisijas uzskatam (skatīt 2. panta h) punktu).
- Turklāt precīzāk būtu jāformulē arī datu apstrādes veidi (4. pants).
- Datu tālākai nosūtīšanai (7. un 8. pants) vajadzētu būt ierobežotai un jāattiecas uz gadījumiem, kad tie nepieciešami konkrētu teroristu nodarījumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem, bet, ja datus pieprasa trešās valstis, tad tie nosūtāmi tikai tad, ja pastāv atbilstošas datu aizsardzības garantijas.
- Datu glabāšanas termiņš būtu ievērojami jāsamazina. Nosakot ierosināto 30 dienu termiņu datu glabāšanai, tiek ņemti vērā iepriekš minētie apsvērumi attiecībā uz pamattiesībām. Šis termiņš ir pilnīgi pietiekams pamatotu aizdomu gadījumos par nozieguma izdarīšanu vai akūtu briesmu novēršanai. Valsts iestādes pamatotu aizdomu gadījumos var piekļūt jau pirms ilgāka laika iegūtiem datiem un saistībā ar tiesiskām procedūrām izmantot aviosabiedrību vai rezervēšanas sistēmās uz vairākiem mēnešiem saglabātos datus. Tam nav nepieciešams jauns juridiskais pamats.
- Jānostiprina pasažieru tiesības attiecībā uz datu konfidencialitāti un drošību, kā arī tiesības uz piekļuvi tiem, uz to labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, tiesības uz kompensāciju un uz tiesību aizsardzību tiesā. Jo īpaši jāuzlabo ar pamatlēmumu lielā mērā ierobežotās piekļuves tiesības. Atzinuma sagatavotāja ierosina uz PDR datu apstrādi attiecināt valstu noteikumus, kuri balstīti uz Direktīvu 95/46/EK, kaut arī minēta Direktīva principā neattiecas uz dalībvalstu sadarbību krimināllietās starp policijas un tiesu iestādēm (sk. 3. pantu). Visbeidzot pēc Lisabonas līguma stāšanās spēkā saistībā ar šo problemātiku nepieciešams piemērots risinājums datu aizsardzībai tieslietu un iekšlietu jomā
- Nosūtīšanai būtu jāpakļauj tikai tie dati, kas nepieciešami direktīvā paredzēto mērķu īstenošanai.

## **GROZĪJUMI**

Transporta un tūrisma komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteju ziņojumā iekļaut šādus grozījumus:

### **Grozījums Nr. 1**

#### **Direktīvas priekšlikums 4. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(4) Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīva 2004/82/EK par gaisa pārvadātāju pienākumu darīt zināmus datus par pasažieriem regulē to, kā gaisa pārvadātāji nosūta kompetentajām valstu iestādēm iepriekšēju informāciju par pasažieriem nolūkā uzlabot robežkontroli un apkarot **nelikumīgu** imigrāciju.

*Grozījums*

(4) Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīva 2004/82/EK par gaisa pārvadātāju pienākumu darīt zināmus datus par pasažieriem regulē to, kā gaisa pārvadātāji nosūta kompetentajām valstu iestādēm iepriekšēju informāciju par pasažieriem nolūkā uzlabot robežkontroli un apkarot **nelegālo** imigrāciju.

## **Grozījums Nr. 2**

### **Direktīvas priekšlikums 5. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(5) PDR dati **ir vajadzīgi**, lai efektīvi novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi stiprinot iekšējo drošību.

*Grozījums*

(5) PDR dati **var būt noderīgs līdzeklis**, lai efektīvi novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un **noteikta veida** smagus **starptautiska rakstura** noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi stiprinot iekšējo drošību.

*Pamatojums*

„Smagi starptautiska rakstura noziegumi”, it īpaši cilvēku tirdzniecība un nelegāla narkotiku un ieroču tirdzniecība, arī ir smagu noziegumu veidi, kurus varētu novērst, izmantojot PDR datus. Ja direktīvas darbības jomu sašaurina, svītrojot „smagus noziegumus”, PDR datu izmantojums tiek koncentrēts uz pārrobežu noziegumiem, kuru gadījumā šie dati ir īpaši nozīmīgi un lietderīgi.

## **Grozījums Nr. 3**

### **Direktīvas priekšlikums 6. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(6) PDR dati var palīdzēt tiesībaizsardzības iestādēm novērst, atklāt, izmeklēt smagus noziegumus, tostarp terorisma aktus, un saukt pie atbildības par tiem, salīdzinot minētos datus ar dažādām datubāzēm

*Grozījums*

(6) PDR dati var palīdzēt tiesībaizsardzības iestādēm novērst, atklāt, izmeklēt smagus **starptautiskus** noziegumus, tostarp terora aktus, un saukt pie atbildības par tiem, salīdzinot minētos datus ar dažādām

attiecībā uz personām vai meklētajiem objektiem, lai **veidotu** pierādījumus un attiecīgā gadījumā atrastu noziedznieku līdzzinātājus un atklātu noziedznieku tīklus.

datubāzēm attiecībā uz personām vai meklētajiem objektiem, **lai iegūtu nepieciešamos** pierādījumus un attiecīgā gadījumā atrastu noziedznieku līdzzinātājus un atklātu noziedznieku tīklus.

## Grozījums Nr. 4

### Direktīvas priekšlikums

#### 7. apsvēruma

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(7) PDR dati ļauj tiesībsardzības iestādēm identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t.i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. Izmantojot PDR datus, tiesībsardzības iestādes var pievērsties smagiem noziegumiem un terorismam no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, priekšlikuma darbības jomas aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz smagiem noziegumiem, kam turklāt ir starptautisks raksturs, t.i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu.***

*svītrots*

*Pamatojums*

*Atzinuma sagatavotāja ierosina ierobežot visu pasažieru PDR izmantošanu tikai, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un sauktu pie atbildības par tiem, salīdzinot ar datubāzēm īpaši par identificējamām personām (4. panta b) punkts) vai saistībā ar kompetentu iestāžu pieprasījumu konkrētos gadījumos (4. panta c) punkts).*

## Grozījums Nr. 5

### Direktīvas priekšlikums 11. apsvērums

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(11) Gaisa pārvadātāji jau paši savos komerciālos nolūkos vāc un apstrādā savu pasažieru PDR datus. Ar šo direktīvu nedrīkstētu uzlikt gaisa pārvadātājiem jebkādu pienākumu vākt vai glabāt kādus papildus datus par pasažieriem, vai jebkādu pienākumu pasažieriem sniegt kādus datus papildus tiem, kas jau tiek sniegti gaisa pārvadātājiem.

#### *Grozījums*

(11) Gaisa pārvadātāji jau paši savos komerciālos nolūkos vāc un apstrādā savu pasažieru PDR datus. Ar šo direktīvu nedrīkstētu uzlikt gaisa pārvadātājiem jebkādu pienākumu vākt vai glabāt kādus papildus datus par pasažieriem, vai jebkādu pienākumu pasažieriem sniegt kādus datus papildus tiem, kas jau tiek sniegti gaisa pārvadātājiem. ***Ja gaisa pārvadātāju ikdienas darbā neietilpst datu ieguve komerciāliem mērķiem, tad nebūtu jāprasa, lai viņi izveido procedūras šādu datu ieguvei.***

## Grozījums Nr. 6

### Direktīvas priekšlikums 12. apsvērums

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/475/TI par terorisma apkarošanu 1. līdz 4. panta. Smagu noziegumu definīcija būtu jāpārņem no ***2. panta*** Padomes ***2002. gada 13. jūnija Pamatlēmumā*** 2002/584/TI ***par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm. Tomēr dalībvalstis drīkst izslēgt tos mazāk smagus nodarījumus***, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu, neatbilstu samērīguma principam. Smagu starptautisku noziegumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta un ANO Konvencijas par starptautisko organizēto noziedzību.

#### *Grozījums*

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/475/TI par terorisma apkarošanu 1. līdz 4. panta. Smagu ***starptautisku*** noziegumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes ***Pamatlēmuma*** 2002/584/TI ***2. panta*** un ***ANO Konvencijas pret transnacionālo organizēto noziedzību. Dalībvalstīm jāizslēdz tādi nodarījumi***, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu neatbilstu samērīguma principam.

## Grozījums Nr. 7

### Direktīvas priekšlikums 14. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(14) *Būtu jā*sastāda prasīto PDR datu, kas jāiegūst Pasažieru informācijas nodaļai, visu sarakstu saturs nolūkā atspoguļot publisko iestāžu leģitīmās prasības, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi uzlabojot iekšējo drošību Savienībā, kā arī aizsargājot **pilsonu** pamattiesības, jo īpaši tiesības uz privātumu un personas datu aizsardzību. **Šādos sarakstos** nedrīkstētu iekļaut nekādus personas datus, kas atklāj attiecīgā indivīda rasi vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģisko vai filozofisko pārliecību, dalību arodbiedrībās, kā arī datus, kas attiecināmi uz indivīdu veselību vai seksuālo dzīvi. PDR datus būtu jāiekļauj sīkāka informācija par pasažieru veikto rezervēšanu un ceļojuma maršrutu, kas ļauj kompetentajām iestādēm identificēt aviopasažierus, kas rada draudus iekšējai drošībai.

*Grozījums*

(14) *Pasažieru informācijas nodaļai sniedzamo PDR datu kopumam, kas aprakstīts šīs direktīvas pielikumā, satura ziņā būtu jā*atpoguļo gan publisko iestāžu leģitīmās prasības, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi uzlabojot iekšējo drošību Savienībā, gan arī nepieciešamība aizsargāt **personu** pamattiesības, jo īpaši tiesības uz privātumu un personas datu aizsardzību. **Šajā datu kopumā** nedrīkstētu iekļaut nekādus personas datus, kas atklāj attiecīgā indivīda rasi vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģisko vai filozofisko pārliecību, dalību arodbiedrībās, kā arī datus, kas attiecināmi uz indivīda veselību vai seksuālo dzīvi. PDR datus būtu jāiekļauj sīkāka informācija par pasažieru veikto rezervēšanu un ceļojuma maršrutu, kas ļauj kompetentajām iestādēm identificēt aviopasažierus, kas rada draudus iekšējai drošībai.

*Pamatojums*

*Vārds „prasīto” teksta angļu valodas versijā varētu radīt pārpratumus, ņemot vērā, ka gaisa pārvadātāji PDR datus iegūst no datiem, kurus tie vāc savas ikdienas darbības ietvaros. No gaisa pārvadātājiem nebūtu jāprasa, lai tie vāc vai glabā vēl citus pasažieru datus, un tāpat arī pasažieriem nevar uzlikt par pienākumu sniegt vairāk datu, nekā gaisa pārvadātājiem parasti nepieciešams darba gaitā.*

## Grozījums Nr. 8

### Direktīvas priekšlikums 15. apsvērums



(15) Pašlaik ir iespējamas divas datu pārraides metodes: pull metode, saskaņā ar kuru kompetentās iestādes dalībvalstī, kas pieprasa datus, var iekļūt gaisa pārvadātāja rezervēšanas sistēmā („piekļuve”) un iegūt (pull) nepieciešamo datu kopiju, un push metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji nosūta (push) **nepieciešamos** PDR datus iestādēm, kas tos pieprasa, tādējādi ļaujot gaisa pārvadātājiem saglabāt kontroli pār to, kādi dati tiek sniegti. **Uzskata, ka** push metode nodrošina augstāku datu aizsardzības līmeni **un** tai būtu **jābūt** obligātai visiem gaisa pārvadātājiem.

(15) Pašlaik ir iespējamas divas datu pārraides metodes: pull metode, saskaņā ar kuru kompetentās iestādes dalībvalstī, kas pieprasa datus, var iekļūt gaisa pārvadātāja rezervēšanas sistēmā („piekļuve”) un iegūt (pull) nepieciešamo datu kopiju, un push metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji nosūta (push) PDR datus iestādēm, kas tos pieprasa, tādējādi ļaujot gaisa pārvadātājiem saglabāt kontroli pār to, kādi dati tiek sniegti. **Tā kā** push metode nodrošina augstāku datu aizsardzības līmeni, tai **divus gadus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā** būtu **jāklūst** obligātai visiem gaisa pārvadātājiem, **kuri jau vāc un apstrādā PDR datus komerciāliem mērķiem un veic starptautiskus lidojumus uz dalībvalstu teritoriju vai no tās. Ja PDR datus apstrādā Datorizētā rezervācijas dienesta (DRD) operatori, piemēro DRD rīcības kodeksu (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 80/2009).**

## **Grozījums Nr. 9**

### **Direktīvas priekšlikums**

#### **17. apsvērums**

(17) Dalībvalstīm būtu jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai gaisa pārvadātāji varētu izpildīt savus pienākumus, kurus paredz šī direktīva. Dalībvalstīm būtu jāparedz preventīvi, efektīvi un samērīgi sodi, tostarp naudas sodi, tiem gaisa pārvadātājiem, kas nepilda savus pienākumus attiecībā uz PDR datu nosūtīšanu. **Atkārtotu nopietnu pārkāpumu gadījumā, kas var ietekmēt šīs direktīvas pamatmērķus, šajos sodos izņēmuma gadījumos var ietvert tādus pasākumus kā transporta līdzekļa kustības aizliegums, transporta līdzekļa**

(17) Dalībvalstīm būtu jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai gaisa pārvadātāji varētu izpildīt savus pienākumus, kurus paredz šī direktīva. Dalībvalstīm būtu jāparedz preventīvi, efektīvi un samērīgi sodi, tostarp naudas sodi, tiem gaisa pārvadātājiem, kas nepilda savus pienākumus attiecībā uz PDR datu nosūtīšanu.

***aizturēšana un konfiskācija vai darbības  
atļaujas pagaidu apturēšana vai  
atsaukšana.***

*Pamatojums*

*Dažos gadījumos atbildība jāuzņemas nevis gaisa pārvadātājiem, bet trešām valstīm, kas nav pārsūtījušas to rīcībā esošos PDR datus. Kā jau norādīts apsvēruma pirmajā daļā, sankcijām ir jābūt preventīvām, iedarbīgām un samērīgām. Līdz ar to apsvēruma otrā daļa salīdzinājumā ar pirmo, kurā jau minēti visi sankciju veidi, varētu izrādīties nesamērīga vai pat nonākt ar to pretrunā.*

**Grozījums Nr. 10**

**Direktīvas priekšlikums  
20. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(20) Dalībvalstīm būtu jādalās ar citām dalībvalstīm tajos PDR datos, kurus tās saņem, ja šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Šīs direktīvas noteikumi nedrīkstētu skart citus Savienības tiesību aktus par informācijas apmaiņu starp policijas un tiesu iestādēm, tostarp Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmumu 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu) un Padomes 2006. gada 18. septembra [decembra] Pamatlēmumu 2006/960/TI par Eiropas Savienības dalībvalstu tiesībsardzības iestāžu informācijas un izlūkdatu apmaiņas vienkāršošanu. Šādu PDR datu apmaiņu starp tiesībsardzības un tiesu iestādēm būtu jāregulē ar noteikumiem par policijas un tiesu iestāžu sadarbību.

**Grozījums Nr. 11**

**Direktīvas priekšlikums  
21. apsvērums**

*Grozījums*

(20) Dalībvalstīm būtu jādalās ar citām dalībvalstīm tajos PDR datos, kurus tās saņem, ja šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus ***šajā direktīvā definētus starptautiskus*** noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Šīs direktīvas noteikumi nedrīkstētu skart citus Savienības tiesību aktus par informācijas apmaiņu starp policijas un tiesu iestādēm, tostarp Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmumu 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu) un Padomes 2006. gada 18. septembra [decembra] Pamatlēmumu 2006/960/TI par Eiropas Savienības dalībvalstu tiesībsardzības iestāžu informācijas un izlūkdatu apmaiņas vienkāršošanu. Šādu PDR datu apmaiņu starp tiesībsardzības un tiesu iestādēm būtu jāregulē ar noteikumiem par policijas un tiesu iestāžu sadarbību.

*Komisijas ierosinātais teksts*

(21) Terminam, kādā jāglabā PDR dati, būtu jābūt samērīgam ar mērķiem novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem. Datu un to izmantošanas rakstura dēļ ir nepieciešams PDR datus glabāt pietiekami ilgi, lai varētu veikt analīzi un datus izmantot izmeklēšanā. Lai izvairītos no nesamērīgas izmantošanas, nepieciešams, lai pēc sākotnējā termiņa dati tiktu *anonimizēti* un būtu pieejami tikai saskaņā ar ļoti stingriem un ierobežotiem nosacījumiem.

**Grozījums Nr. 12**

**Direktīvas priekšlikums  
23. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(23) Uz Pasažieru informācijas nodaļas un kompetento iestāžu veikto PDR datu apstrādi uz vietas katrā dalībvalstī būtu jāattiecinā personas datu aizsardzības standarts, kāds noteikts attiecīgās valsts tiesību aktos un kurš ir saskaņā ar 2008. gada 27. novembra Pamatlēmumu 2008/977/TI par tādu personas datu aizsardzību, ko apstrādā, policijas un tiesu iestādēm sadarbojoties krimināllietās (Pamatlēmums 2008/977/TI).

*Grozījums*

(21) Terminam, kādā jāglabā PDR dati, būtu jābūt samērīgam ar mērķiem novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem. Datu un to izmantošanas rakstura dēļ ir nepieciešams PDR datus glabāt pietiekami ilgi, lai varētu veikt analīzi un datus izmantot izmeklēšanā. Lai izvairītos no nesamērīgas izmantošanas, nepieciešams, lai pēc sākotnējā termiņa dati tiktu *depersonalizēti* un būtu pieejami tikai saskaņā ar ļoti stingriem un ierobežojošiem nosacījumiem.

*Grozījums*

(23) Uz Pasažieru informācijas nodaļas un kompetento iestāžu veikto PDR datu apstrādi uz vietas katrā dalībvalstī būtu jāattiecinā personas datu aizsardzības standarts, kāds noteikts attiecīgās valsts tiesību aktos un kurš ir saskaņā ar 2008. gada 27. novembra Pamatlēmumu 2008/977/TI par tādu personas datu aizsardzību, ko apstrādā, policijas un tiesu iestādēm sadarbojoties krimināllietās (Pamatlēmums 2008/977/TI) **un Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīvu 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti<sup>1</sup>.**

---

<sup>1</sup>OV L 281, 23.11.95., 31. lpp.

## *Pamatojums*

*Ņemot vērā to, ka tiek vākti visu gaisa satiksmes pasažieru dati, būtu jāpieņem visaugstākie datu aizsardzības standarti.*

### **Grozījums Nr. 13**

#### **Direktīvas priekšlikums**

#### **24. apsvērums**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(24) Ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību, datu subjektu tiesībām uz viņu PDR datu apstrādi, piemēram, tiesībām uz piekļuvi, tiesības uz labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, kā arī tiesībām uz kompensāciju un tiesību aizsardzību tiesā, būtu jāsaucas ar Pamatlēmumu 2008/977/TI.

##### *Grozījums*

(24) Ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību, datu subjektu tiesībām uz viņu PDR datu apstrādi, piemēram, tiesībām uz piekļuvi, tiesības uz labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, kā arī tiesībām uz kompensāciju un tiesību aizsardzību tiesā, būtu jāsaucas ar Pamatlēmumu 2008/977/TI **un Direktīvu 95/46/EK.**

## *Pamatojums*

*Ņemot vērā to, ka tiek vākti visu gaisa satiksmes pasažieru dati, būtu jāpieņem visaugstākie datu aizsardzības standarti.*

### **Grozījums Nr. 14**

#### **Direktīvas priekšlikums**

#### **25.a apsvērums (jauns)**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

##### *Grozījums*

**(25a) Dalībvalstīm būtu jānodrošina, lai ar PDR izmantošanas pasākumiem saistītās izmaksas netiktu noveltas uz pasažieriem.**

### **Grozījums Nr. 15**

#### **Direktīvas priekšlikums**

#### **28. apsvērums**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

##### *Grozījums*

**(28) Šī direktīva neietekmē dalībvalstu iespējas saskaņā ar savas valsts tiesībām**

**svītrots**

*paredzēt sistēmu PDR datu vākšanai un rīcībai ar tiem nolūkos, kas nav šajā direktīvā noteikti, vai no pārvadāšanas pakalpojumu sniedzējiem, kas nav šajā direktīvā noteikti, attiecībā uz iekšējiem lidojumiem, ja tiek ievēroti attiecīgie datu aizsardzības noteikumi, ar nosacījumu, ka šādi valsts tiesību akti ievēro Savienības acquis. PDR datu par iekšējiem lidojumiem vākšanas jautājums būtu jāapsver atsevišķi turpmāk.*

#### *Pamatojums*

*Lai nodrošinātu juridisko noteiktību gan attiecībā uz pasažieru datu aizsardzību, gan pārvadātāju saimnieciskajām interesēm, dalībvalstīm nevajadzētu vākt citus PDR datus, kā tos, kas noteikti šajā regulā.*

#### **Grozījums Nr. 16**

##### **Direktīvas priekšlikums 28.b apsvērums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(28b) PDR datu tālākai nosūtīšanai vajadzētu būt ierobežotai un tā būtu jāpieļauj tikai gadījumos, kad šie dati nepieciešami konkrētu teroristu nodarījumu novēršanai, atklāšanai un izmeklēšanai un attiecīgajai kriminālajai tiesvedībai, savukārt gadījumos, kad datus pieprasa trešās valstīs, to nosūtīšanu vajadzētu atļaut tikai tad, ja pastāv līdzvērtīgas datu aizsardzības garantijas.*

#### **Grozījums Nr. 17**

##### **Direktīvas priekšlikums 32. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota, tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā *piecus gadus*, pēc tam dati ir jādzēš, dati ir jāanonimizē pēc

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota: tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā *trīs mēnešus*, pēc tam dati ir jādzēš; dati ir jāanonimizē pēc

Ļoti īsa termiņa, ir aizliegts vākt un izmantot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, dalībvalstīm tiek prasīts nodrošināt, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde ir atbildīga par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

Ļoti īsa termiņa **un jāpadara nepieejami, atļaujot piekļuvi tikai ļoti ierobežotam un atlasītam darbinieku skaitam, un** ir aizliegts vākt un izmantot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, dalībvalstīm tiek prasīts nodrošināt, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde ir atbildīga par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

## Grozījums Nr. 18

### Direktīvas priekšlikums

#### 1. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar **4. panta 2. punkta b) un c) apakšpunktu, un**

*Grozījums*

(a) teroristu nodarījumu un **2. panta i) apakšpunktā definēto noteikta veida smagu starptautisko** noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar **4. panta 2. punktu;**

## Grozījums Nr. 19

### Direktīvas priekšlikums

#### 1. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

**(b) teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un d) apakšpunktu.**

*Grozījums*

**svītrots**

*Pamatojums*

*Covered under amended Article 1.2(a)*

**Grozījums Nr. 20**

**Direktīvas priekšlikums**

**1. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**2.a** *Saskaņā ar šo direktīvu savāktos PDR datus nedrīkst apstrādāt saistībā ar mazāk smagiem noziedzīgiem nodarījumiem, par kuriem dalībvalsts tiesību aktos paredzētais maksimālais sods ir brīvības atņemšana vai ar brīvības atņemšanu saistīts drošības līdzeklis uz laiku, kas ir mazāks par trim gadiem.*

**Grozījums Nr. 21**

**Direktīvas priekšlikums**

**1. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**2.a** *Šo direktīvu nepiemēro lidojumiem Savienības robežās, kā arī transportlīdzekļiem, kas nav lidmašīnas.*

**Grozījums Nr. 22**

**Direktīvas priekšlikums**

**2. pants – 1. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(b) „starptautisks lidojums” ir ikviens grafikā paredzēts vai neparedzēts gaisa pārvadātāja veikts lidojums, ar ko plānots nolaisties kādas dalībvalsts teritorijā, ja tas sācies trešā valstī, vai ar ko paredzēts izlidot no kādas dalībvalsts teritorijas ar galamērķi trešā valstī, **abos gadījumos**

(b) „starptautisks lidojums” ir ikviens grafikā paredzēts vai neparedzēts gaisa pārvadātāja veikts lidojums, ar ko plānots nolaisties kādas dalībvalsts teritorijā, ja tas sācies trešā valstī, vai ar ko paredzēts izlidot no kādas dalībvalsts teritorijas ar galamērķi trešā valstī;

**ietverot arī visas pārsēšanās vai tranzīta lidojumus;**

#### *Pamatojums*

*Ja šajā punktā tiek minēti arī lidojumi ar pārsēšanos un tranzīta lidojumi, tad direktīva attieksies arī uz iekšējiem lidojumiem ES teritorijā.*

*1) S'agissant des vols de transfert: étant donné que les transmissions PNR concernent la totalité des vols et non les passagers, les demandes visant à inclure les vols de transfer équivalent à demander des transmissions PNR pour pratiquement tous les vols intra communautaires. 2) S'agissant des vols de transit: les données PNR sont envoyées aux autorités des aéroports d'où les passagers débarquent de vols, (et non les autorités des aéroports de transit, où par définition, les passagers "n'attérissent" pas dans les contrôles de l'immigration). L'itinéraire d'un passager ne correspondra pas toujours au point de transit, ainsi cette clause ne permet pas de satisfaire le système des conditions de demande.*

### **Grozījums Nr. 23**

#### **Direktīvas priekšlikums**

#### **2. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(c) „Pasažieru datu reģistrs” jeb „PDR dati” ir ikviena pasažiera ceļošanas datu reģistrs, kurā ir iekļauta rezervācijas sistēmās, izlidošanas kontroles sistēmās vai līdzvērtīgās sistēmās, kas nodrošina tādas pašas funkcijas, iekļautā informācija, kas vajadzīga, lai rezervējošie un iesaistītie gaisa pārvadātāji varētu veikt ikviena katras personas personīgi vai tās vārdā pieteiktā ceļojuma rezervācijas apstrādi un kontroli;

##### *Grozījums*

(c) „Pasažieru datu reģistrs” jeb „PDR dati” ir ikviena pasažiera ceļošanas datu kopums, ***kuru gaisa pārvadātāji iegūst un elektroniski saglabā, ierastā kārtā veicot savu darbu, un*** kurā ir iekļauta rezervācijas sistēmās, izlidošanas kontroles sistēmās vai līdzvērtīgās sistēmās, kas nodrošina tādas pašas funkcijas, iekļautā informācija, kas vajadzīga, lai rezervējošie un iesaistītie gaisa pārvadātāji varētu veikt ikviena katras personas personīgi vai tās vārdā pieteiktā ceļojuma rezervācijas apstrādi un kontroli;

#### *Pamatojums*

*Šis grozījums paredzēts, lai gaisa pārvadātājiem netiktu uzlikts papildu slogs, kas savukārt izpaustos kā papildu izmaksas pasažieriem/klientiem.*

### **Grozījums Nr. 24**

#### **Direktīvas priekšlikums**

#### **2. pants – 1. punkts – f apakšpunkts**



*Komisijas ierosinātais teksts*

(f) „push metode” ir metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji **nosūta nepieciešamos** PDR datus uz tās iestādes datubāzi, kas tos pieprasa;

*Grozījums*

(f) „push metode” ir metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji **savāktos** PDR datus, **kas uzskaitīti šīs direktīvas pielikumā, nosūta** uz tās iestādes datubāzi, kas tos pieprasa;

## **Grozījums Nr. 25**

**Direktīvas priekšlikums**

**2. pants – 1. punkts – fa apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(fa) „pull metode” ir metode, saskaņā ar kuru pieprasītāja iestāde tieši piekļūst gaisa pārvadātāja rezervācijas sistēmas datubāzei un no tās iegūst pasažieru datus;**

*Pamatojums*

*Būtu jādefinē, kas ir „pull” metode, jo Komisija savā priekšlikumā to vairākkārt piemin.*

## **Grozījums Nr. 26**

**Direktīvas priekšlikums**

**2. pants – 1. punkts – h apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(h) "smagi noziegumi" ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, tomēr dalībvalstis var izslēgt tādus mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu**

*svītrots*

*neatbilstu samērīguma principam;*

## Grozījums Nr. 27

### Direktīvas priekšlikums

#### 2. pants – 1. punkts – i apakšpunkts – ievaddaļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

(i) „smagi starptautiski noziegumi” ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, un ja

*Grozījums*

(i) „smagi starptautiski noziegumi” ir **šādi** valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā: ***cilvēku tirdzniecība, nelegāla narkotisko vielu tirdzniecība un nelegāla ieroču, munīcijas un sprāgstvielu tirdzniecība***, ja par šiem nodarījumiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, un ja

## Grozījums Nr. 28

### Direktīvas priekšlikums

#### 3. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, vai šādas iestādes filiāli, lai tā darbotos kā tās „Pasažieru informācijas nodaļa”, kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

*Grozījums*

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus ***starptautiskus*** noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, vai šādas iestādes filiāli, lai tā darbotos kā tās „Pasažieru informācijas nodaļa”, kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

## Grozījums Nr. 29

**Direktīvas priekšlikums**  
**3. pants – 3.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**3.a Starptautisko lidojumu pasažieru PDR datu saglabāšanu, apstrādi un analīzi veic tikai Savienības teritorijā. Tāpēc šīm procedūrām piemēro Savienības tiesību aktus par personas datu aizsardzību.**

**Grozījums Nr. 30**

**Direktīvas priekšlikums**  
**4. pants – 1.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**1.a PDR datu vākšanas, apstrādes un pārsūtīšanas izmaksas sedz dalībvalstis.**

**Grozījums Nr. 31**

**Direktīvas priekšlikums**  
**4. pants – 2. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbildi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;**

*svītrots*

## Grozījums Nr. 32

### Direktīvas priekšlikums

#### 4. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) *veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var salīdzināt PDR datus ar attiecīgām datubāzēm, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kas tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām datnēm. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;*

## Grozījums Nr. 33

### Direktīvas priekšlikums

#### 4. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) katrā gadījumā atsevišķi reaģēt uz pienācīgi pamatotu kompetentās iestādes pieprasījumu sniegt PDR datus un konkrētos gadījumos apstrādāt PDR datus nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu

*Grozījums*

(b) *novērtēt pasažierus, par kuriem pastāv pamatotas aizdomas, ka viņi varētu būt iesaistīti teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā, un kuras 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei atļauts pārbaudīt sīkāk pirms plānotās ielidošanas dalībvalstī vai attiecīgi pirms plānotās izlidošanas no dalībvalsts. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var salīdzināt PDR datus ar attiecīgām datubāzēm, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kas tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām datnēm. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;*

*Grozījums*

(c) katrā gadījumā atsevišķi reaģēt uz pienācīgi pamatotu kompetentās iestādes pieprasījumu sniegt PDR datus un konkrētos gadījumos apstrādāt PDR datus nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu

nodarījumus vai smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem un iesniegt kompetentajai iestādei šādas apstrādes rezultātus; un

nodarījumus vai smagus *starptautiskus* noziegumus un saukt pie atbildības par tiem un iesniegt kompetentajai iestādei šādas apstrādes rezultātus; un

#### Grozījums Nr. 34

##### Direktīvas priekšlikums

##### 4. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*(d) analizēt PDR datus nolūkā atjaunināt vai izveidot jaunus vērtēšanas kritērijus, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā, saskaņā ar a) apakšpunktā noteikto.*

*Grozījums*

*svītrots*

#### Grozījums Nr. 35

##### Direktīvas priekšlikums

##### 4. pants – 3.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*3.a Atļauju PDR datu apstrādei drīkst izsniegt tikai kompetentā dalībvalsts tiesas struktūra, saņemot iesniegumu no Pasažieru informācijas nodaļas. Pasažieru informācijas nodaļa šādu apstrādi drīkst atļaut vienīgi tad, ja kavēšanās radītu apdraudējumu („periculum in mora”).*

#### Grozījums Nr. 36

##### Direktīvas priekšlikums

##### 4. pants – 4. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa saskaņā ar 2. punkta *a) un b) apakšpunktiem* identificēto personu PDR datus vai minēto PDR datu apstrādes

*Grozījums*

4. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa saskaņā ar 2. punkta *b) apakšpunktu* identificēto personu PDR datus vai minēto PDR datu apstrādes

rezultātus nosūta turpmākai pārbaudei tās pašas dalībvalsts attiecīgajām kompetentajām iestādēm. Šādu nosūtīšanu apsver tikai un vienīgi katrā gadījumā atsevišķi.

rezultātus nosūta turpmākai pārbaudei tās pašas dalībvalsts attiecīgajām kompetentajām iestādēm. Šādu nosūtīšanu apsver tikai un vienīgi katrā gadījumā atsevišķi.

## Grozījums Nr. 37

### Direktīvas priekšlikums 5. pants – 1. punkts

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Katra dalībvalsts pieņem to kompetento iestāžu sarakstu, kuras ir tiesīgas pieprasīt vai saņemt no Pasažieru informācijas nodaļām PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus, lai pārbaudītu šo informāciju tālāk vai lai veiktu atbilstīgu darbību nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

#### *Grozījums*

1. Katra dalībvalsts pieņem to kompetento iestāžu sarakstu, kuras ir tiesīgas pieprasīt vai saņemt no Pasažieru informācijas nodaļām PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus, lai pārbaudītu šo informāciju tālāk vai lai veiktu atbilstīgu darbību nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus *starptautiskus* noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

## Grozījums Nr. 38

### Direktīvas priekšlikums 5. pants – 2. punkts

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

2. Kompetentās iestādes ir iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

#### *Grozījums*

2. Kompetentās iestādes ir iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus *starptautiskus* noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

## Grozījums Nr. 39

### Direktīvas priekšlikums 5. pants – 4. punkts

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtos

#### *Grozījums*

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtos

pasāžieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

## Grozījums Nr. 40

### Direktīvas priekšlikums

#### 6. pants – 1. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka gaisa pārvadātāji *nosūta* (push) PDR datus, kas definēti 2. panta c) punktā un konkrēti noteikti pielikumā, tādā apmērā, kādā tie datus **jau** ir savākuši, uz tās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas datubāzi, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielidos vai no kuras teritorijas attiecīgais lidojums izlidos. Ja lidojuma kodus kopīgi lieto viens vai vairāki gaisa pārvadātāji, pienākums nosūtīt visu lidojuma pasažieru PDR datus ir tam gaisa pārvadātājam, kas veic lidojumu. Ja lidojumam ir viena vai vairākas starpnosēšanās dalībvalstu lidostās, gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta **visu attiecīgo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām**.

pasāžieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus **starptautiskus** noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

##### *Grozījums*

1. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka gaisa pārvadātāji, **kuri jau vāc PDR datus par saviem pasažieriem**, (t. i., push) PDR datus, kas definēti 2. panta c) punktā un konkrēti noteikti pielikumā, tādā apmērā, kādā tie datus ir savākuši **savā ierastā ikdienas darbā**, nosūta uz tās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas datubāzi, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielidos vai no kuras teritorijas attiecīgais lidojums izlidos. Ja lidojuma kodus kopīgi lieto viens vai vairāki gaisa pārvadātāji, pienākums nosūtīt visu lidojuma pasažieru PDR datus ir tam gaisa pārvadātājam, kas veic lidojumu. Ja lidojumam ir viena vai vairākas starpnosēšanās dalībvalstu lidostās, gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta **vienīgi lidojuma galamērķa dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai**.

**1.a Dalībvalstis neprasa, lai gaisa pārvadātāji vāktu PDR datus, kurus gaisa pārvadātāji līdz šim nav vākuši. Gaisa pārvadātāji nenosūta nekādus citus PDR datus kā tos, kas noteikti 2. panta c) punktā un uzskaitīti pielikumā. Gaisa pārvadātāji neatbild par pasažieru sniegtu datu pareizību un pilnīgumu, izņemot gadījumos, kad gaisa pārvadātāji nav ievērojuši pienācīgu rūpību, lai nodrošinātu, ka no pasažieriem savāktie**

2. Gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta elektroniski, izmantojot kopīgus protokolus un saderīgus datu formātus, kurus paredzēts pieņemt saskaņā ar 13. un 14. pantā noteiktajām procedūrām, vai, ja tas tehniski nav iespējams, ar jebkādiem citiem atbilstīgiem līdzekļiem, nodrošinot atbilstīgu datu drošības līmeni:

(a) 24 līdz 48 stundas pirms paredzētā izlidošanas laika

un

(b) tūlīt pēc iekāpšanas slēgšanas, proti, pēc tam, kad pasažieri ir iekāpuši gaisa kuģī, kas gatavojas izlidot, un vēl citiem pasažieriem iekāpt vairs nav iespējams.

3. Dalībvalstis **var atļaut** gaisa pārvadātājiem ierobežot 2. punkta b) apakšpunktā minēto nosūtīšanu, to attiecinot vienīgi uz 2. punkta a) apakšpunkta minētās datu nosūtīšanas atjaunināšanu.

4. Katrā gadījumā atsevišķi pēc Pasažieru informācijas nodaļas lūguma, kas ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem, gaisa pārvadātāji nosūta PDR datus, ja ir nepieciešams tiem piekļūt agrāk nekā minēts 2. punkta a) apakšpunktā, lai palīdzētu reaģēt uz konkrētiem un faktiskiem draudiem, kas saistīti ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem.

## Grozījums Nr. 41

### Direktīvas priekšlikums

#### 7. pants

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz personām, kuras Pasažieru informācijas nodaļa ir identificējusi saskaņā ar **4. panta**

##### ***dati ir precīzi un pareizi.***

2. Gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta elektroniski, izmantojot kopīgus protokolus un saderīgus datu formātus, kurus paredzēts pieņemt saskaņā ar 13. un 14. pantā noteiktajām procedūrām, vai, ja tas **gaisa pārvadātājiem** tehniski nav iespējams, ar jebkādiem citiem atbilstīgiem līdzekļiem, nodrošinot atbilstīgu datu drošības līmeni:

(a) **vienu reizi** — 24 līdz 48 stundas pirms paredzētā izlidošanas laika

un

(b) **vienu reizi** — tūlīt pēc iekāpšanas slēgšanas, proti, pēc tam, kad pasažieri ir iekāpuši gaisa kuģī, kas gatavojas izlidot, un vēl citiem pasažieriem iekāpt vairs nav iespējams.

3. Dalībvalstis **atļauj** gaisa pārvadātājiem ierobežot 2. punkta b) apakšpunktā minēto nosūtīšanu, to attiecinot vienīgi uz 2. punkta a) apakšpunktā minētās datu nosūtīšanas atjaunināšanu.

4. Katrā gadījumā atsevišķi pēc Pasažieru informācijas nodaļas lūguma, kas ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem, gaisa pārvadātāji nosūta PDR datus, ja ir nepieciešams tiem piekļūt agrāk nekā minēts 2. punkta a) apakšpunktā, lai palīdzētu reaģēt uz konkrētiem un faktiskiem draudiem, kas saistīti ar teroristu nodarījumiem vai smagiem **starptautiskiem** noziegumiem.

##### *Grozījums*

1. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz personām, kuras Pasažieru informācijas nodaļa ir identificējusi saskaņā ar **4. panta**



**2. punkta a) un b) apakšpunktu**, minētā Pasažieru informācijas nodaļa nosūta PDR datu apstrādes rezultātu citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām, ja pirmā minētā Pasažieru informācijas nodaļa uzskata, ka šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Saņemošo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļas šādus PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūta savām attiecīgajām kompetentajām iestādēm.

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 1. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. **Šādu datu pieprasījums** var attiekties uz jebkuru datu elementu vai to kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par piemērotu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem. Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz, cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja tas jau ir sagatavots saskaņā ar **4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu**.

**2. punkta b) apakšpunktu**, minētā Pasažieru informācijas nodaļa nosūta PDR datu apstrādes rezultātu citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām, ja pirmā minētā Pasažieru informācijas nodaļa uzskata, ka šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus **starptautiskus** noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. **Šāda informācijas nosūtīšana ir stingri ierobežota un attiecas tikai uz konkrētā lietā nepieciešamajiem datiem nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus starptautiskus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem, un šādu nosūtīšanu pamato rakstveidā.** Saņemošo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļas šādus PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūta savām attiecīgajām kompetentajām iestādēm.

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 1. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Šādu datu pieprasījums **ir stingri ierobežots un attiecas tikai uz konkrētā lietā nepieciešamajiem datiem.** Tas var attiekties uz jebkuru datu elementu vai to kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par piemērotu teroristu nodarījumu un smagu **starptautisku** noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem, **un to pamato rakstveidā.** Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz, cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja tas jau ir sagatavots saskaņā ar **4. panta 2. punkta b) apakšpunktu**.

3. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 2. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Pasažieru informācijas nodaļa piekļuvi konkrētiem citās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas glabātiem PDR datiem pilnā formā un nemaskētiem var lūgt tikai izņēmuma apstākļos, reaģējot uz konkrētiem draudiem vai konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem.

4. Tikai tajos gadījumos, kad tas ir nepieciešams, lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē saskaņā ar 9. panta 1. un 2. punktu. Šādi pieprasījumi attiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, un tie ir pamatoti. Uz šādiem pieprasījumiem Pasažieru informācijas nodaļas atbild prioritārā kārtā. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību.

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams piekļūt agrīnā posmā, reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai

3. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 2. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Pasažieru informācijas nodaļa piekļuvi konkrētiem citās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas glabātiem PDR datiem pilnā formā un nemaskētiem var lūgt tikai izņēmuma apstākļos, reaģējot uz konkrētiem draudiem vai konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem *starptautiskiem* noziegumiem. **Šādu pieprasījumu pamato rakstveidā.**

4. Tikai tajos gadījumos, kad tas ir nepieciešams, lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē saskaņā ar 9. panta 1. un 2. punktu. Šādi pieprasījumi attiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu nodarījumiem vai smagiem *starptautiskiem* noziegumiem, un tie ir pamatoti. Uz šādiem pieprasījumiem Pasažieru informācijas nodaļas atbild prioritārā kārtā. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību.

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams datiem piekļūt agrīnā posmā, reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem *starptautiskiem* noziegumiem, dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības jebkurā laikā pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus par lidojumiem, kas ielido pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā

izlido no tās.

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu var notikt, izmantojot jebkuru no pastāvošajiem kanāliem starptautiskai tiesībsardzības sadarbībai. Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro izmantotajam kanālam. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

vai izlido no tās. **Šāda informācijas pieprasšana ir stingri ierobežota un attiecas tikai uz konkrētā lietā nepieciešamajiem datiem nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus starptautiskus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem, un šādu pieprasšanu pamato rakstveidā.**

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu var notikt, izmantojot jebkuru no pastāvošajiem kanāliem **Eiropas mēroga un** starptautiskai tiesībsardzības sadarbībai, **jo īpaši ar Eiropola vai Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmuma 2009/371/TI 8. pantā minēto dalībvalstu vienību starpniecību.** Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro izmantotajam kanālam. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

#### *Pamatojums*

*Apmaiņu ar visu gaisa satiksmes pasažieru personas datiem nebūtu jāuzskata par parastu procedūru. Datu apmaiņa būtu stingri jāierobežo, un tai vajadzētu būt saistītai ar konkrētu lietu nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un saukt pie atbildības par tiem, bet šādi pieprasījumi būtu rakstiski jāpamato, lai saņemtu atļauju tos pārbaudīt.*

*Informācijas apmaiņai būtu jāizmanto pašreizējie kanāli. Tādēļ šeit būtu skaidri jāpiemin Eiropols.*

#### **Grozījums Nr. 42**

#### **Direktīvas priekšlikums**

#### **8. pants**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Dalībvalsts PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus var nosūtīt trešai valstij vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un ja

##### *Grozījums*

Dalībvalsts PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus var nosūtīt trešai valstij vienīgi **pamatojoties uz starptautisku nolīgumu starp Savienību un attiecīgo trešo valsti**, vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un ja

(a) ir izpildīti Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 13. pantā ietvertie nosacījumi,

(b) nosūtīšana ir nepieciešama šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, un

(c) trešā valsts **piekrīt** datus **nosūtīt citai trešai valstij vienīgi tad, ja tas ir nepieciešams** šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, **un vienīgi tad, ja dalībvalsts to ir skaidri atļāvusi.**

**(-a) mutatis mutandis ir izpildīti visi 7. pantā paredzētie nosacījumi,**

(a) ir izpildīti Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 13. pantā ietvertie nosacījumi,

(b) nosūtīšana ir nepieciešama šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, un

(c) trešā valsts **garantē, ka tā** datus **izmantos** vienīgi šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā. **Trešā valsts nedrīkst šos datus pārsūtīt citai trešai pusei,**

**(d) trešā valsts, neradot pārmērīgu kavēšanos vai izmaksas, nodrošina Savienības pilsoņiem tādas pašas tiesības piekļūt PDR datiem, tos labot, dzēst un saņemt kompensāciju, kādas tiek piemērotas Savienībā,**

**(e) trešā valsts nodrošina pienācīgu un salīdzināmu PDR datu aizsardzības līmeni.**

#### *Pamatojums*

*PDR dati būtu jānosūta trešām valstīm tikai tādā gadījumā, ja tiek garantēta pietiekama datu aizsardzība.*

#### **Grozījums Nr. 43**

#### **Direktīvas priekšlikums**

#### **9. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

**2. Beidzoties 30 dienu termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl piecus gadus. Šajā periodā maskē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas. Šādi anonimizēti PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi un**

*Grozījums*

**svītrots**

*izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.*

#### *Pamatojums*

*Storing all PNR data for longer periods of time even without any initial suspicion is disproportionate. National constitutional courts in several rulings on telecommunications data retention as based on directive 2006/24/EC as well as the ECHR in its ruling on retention of DNA samples (S. and Marper vs UK) have made this clear and have also warned that the cumulative effects of retention of several types data may be close to the absolute constitutional threshold. Neither the Legal Service of the Council nor the EU Fundamental Rights Agency have been convinced by the necessity and proportionality of the retention of data about all passengers.*

#### **Grozījums Nr. 44**

##### **Direktīvas priekšlikums 9. pants – 3. punkts**

###### *Komisijas ierosinātais teksts*

3. Dalībvalstis nodrošina, ka pēc **2. punktā** noteiktā termiņa beigām PDR datus dzēš. Šis pienākums neskar gadījumus, kad konkrēti PDR dati ir nosūtīti kompetentai iestādei un tiek izmantoti saistībā ar konkrētu kriminālizmeklēšanu **vai saukšanu pie atbildības**, šajā gadījumā to, kā kompetentā iestāde glabā šādus datus, regulē dalībvalsts tiesību akti.

###### *Grozījums*

3. Dalībvalstis nodrošina, ka pēc **1. punktā** noteiktā termiņa beigām PDR datus dzēš. Šis pienākums neskar gadījumus, kad konkrēti PDR dati ir nosūtīti kompetentai iestādei un tiek izmantoti saistībā ar konkrētu kriminālizmeklēšanu **vai kriminālo tiesvedību, kas vērsta pret noteiktu personu vai noteiktu personu grupu**, un šajā gadījumā to, kā kompetentā iestāde glabā šādus datus, regulē dalībvalsts tiesību akti.

#### *Pamatojums*

*Pienākumam dzēst datus, kad apritējuši pieci gadi, jābūt pilnīgi skaidri noteiktam. Paredzētajam izņēmumam ir sava loģika, taču būtu skaidri jāprecizē, ka turpināt glabāt datus pēc piecu gadu termiņa beigām ir atļauts tikai gadījumos, kad norisinās izmeklēšana pret konkrētām personām vai personu grupām. Komisijas priekšlikumā izmantotais formulējums*

„saistībā ar konkrētu kriminālizmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības” varētu attiekties arī uz nenoteiktu personu skaitu.

## Grozījums Nr. 45

### Direktīvas priekšlikums

#### 9. pants – 4. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Šīs direktīvas **4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktā** minētās salīdzināšanas rezultātu Pasažieru informācijas nodaļa glabā vienīgi tik ilgi, cik tas ir nepieciešams, lai informētu kompetentās iestādes par pozitīvu atbildi. Ja automātiskās salīdzināšanas rezultāts pēc tā individuālas pārbaudīšanas ar neautomātiskiem līdzekļiem ir izrādījies negatīvs, **to tomēr glabā ilgākais trīs gadus, lai nepieļautu turpmākas „neapstiprinājušās” pozitīvas atbildes, ja vien tam pamatā esošie dati nav jau dzēsti saskaņā ar 3. punktu pēc piecu gadu termiņa beigšanās, šajā gadījumā ierakstu glabā tik ilgi, līdz tiek dzēsti** tam pamatā esošie dati.

## Grozījums Nr. 46

### Direktīvas priekšlikums

#### 10. pants – 1. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Dalībvalstis saskaņā ar savas valsts tiesību aktiem paredz preventīvus, efektīvus un samērīgus sodus, tostarp naudas sodus, tiem gaisa pārvadātājiem, kas vispār nenosūta saskaņā ar šo direktīvu prasītos datus tādā apjomā, kādā gaisa pārvadātāji tos jau ir savākuši, vai arī to nedara prasītajā formātā, vai kā citādi pārkāpj valsts noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu.

##### *Grozījums*

Šīs direktīvas **4. panta 2. punkta b) apakšpunktā** minētās salīdzināšanas rezultātu Pasažieru informācijas nodaļa glabā vienīgi tik ilgi, cik tas ir nepieciešams, lai informētu kompetentās iestādes par pozitīvu atbildi. Ja automātiskās salīdzināšanas rezultāts pēc tā individuālas pārbaudīšanas ar neautomātiskiem līdzekļiem ir izrādījies negatīvs, tam pamatā esošie dati **attiecinīgajā datu bāzē tiek laboti vai dzēsti**.

##### *Grozījums*

Dalībvalstis saskaņā ar savas valsts tiesību aktiem paredz preventīvus, efektīvus un samērīgus sodus, tostarp naudas sodus, tiem gaisa pārvadātājiem, kas vispār nenosūta saskaņā ar šo direktīvu prasītos datus tādā apjomā, kādā gaisa pārvadātāji tos jau ir savākuši, vai arī to nedara prasītajā **ICAO pamatnostādņēs par PDR norādītajā formātā**, vai kā citādi pārkāpj valsts noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu. **Gaisa pārvadātājiem neuzliek sodus gadījumos, kad trešās valsts**

***iestādes tiem nav atļāvušas nosūtīt PDR datus.***

*Pamatojums*

*Dati būtu obligāti jāsniedz formātā, par ko tikusi panākta globāla vienošanās un ko atzinusi ICAO (dok. Nr. 9944) un Pasaules Muitas organizācija.*

*Tā kā trešās valstīs varētu būt atšķirīgas tiesību normas, kas reglamentē datu pārsūtīšanu, ir nepieciešams šāds precizējums*

**Grozījums Nr. 47**

**Direktīvas priekšlikums**

**11. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Katra dalībvalsts paredz, ka noteikumus, kas tās valsts tiesību aktos pieņemti, īstenojot Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 21. un 22. pantu, attiecībā uz apstrādes konfidencialitāti un datu drošību, piemēro arī personas datu jebkurai apstrādei saskaņā ar šo direktīvu.

*Grozījums*

2. Katra dalībvalsts paredz, ka noteikumus, kas tās valsts tiesību aktos pieņemti, īstenojot Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 21. un 22. pantu, attiecībā uz apstrādes konfidencialitāti un datu drošību, piemēro arī personas datu jebkurai apstrādei saskaņā ar šo direktīvu. ***Gaisa pārvadātāji nedrīkst komerciāliem mērķiem izmantot pasažieru kontaktinformāciju, ko tie saņem no tūrisma aģentūrām.***

**Grozījums Nr. 48**

**Direktīvas priekšlikums**

**11. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***2.a Ja ar valsts tiesību aktiem, kas pieņemti, īstenojot Direktīvu 95/46/EK, pasažieriem tiek paredzētas plašākas tiesības piekļūt datiem, tos labot, dzēst un bloķēt, saņemt kompensāciju, iesniegt prasību tiesā, pieprasīt datu apstrādes konfidencialitāti un datu drošību nekā to paredz 1. un 2. punktā minētie noteikumi,***

*tad piemēro valsts tiesību aktus.*

*Pamatojums*

*Atsevišķas datu subjektu tiesības pienācīgāk ir izklāstītas Direktīvā 95/46/EK, jo īpaši prasības par datu subjekta informēšanu.*

**Grozījums Nr. 49**

**Direktīvas priekšlikums**

**11. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Jebkāda PDR datu apstrāde, atklājot personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, *politiskiem uzskatiem*, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi, **ir aizliegta**. Ja Pasažieru informācijas nodaļa saņem PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, tos nekavējoties dzēš.

*Grozījums*

**3. Pasažieru informācijas nodaļām ir aizliegta** jebkāda PDR datu apstrāde, atklājot personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, *politiskos uzskatus*, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi. Ja Pasažieru informācijas nodaļa saņem PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, tos nekavējoties dzēš.

*Pamatojums*

*Par PDR datu vākšanu un apstrādi teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanas, atklāšanas, izmeklēšanas un pie atbildības saukšanas nolūkā ir atbildīgas Pasažieru informācijas nodaļas, nevis gaisa pārvadātāji.*

*Gaisa pārvadātājiem šī informācija ir pieejama, jo tie to saņem no saviem pasažieriem.*

**Grozījums Nr. 50**

**Direktīvas priekšlikums**

**11. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. PDR datu jebkādu apstrādi, **ko veic gaisa pārvadātāji**, jebkādu PDR datu nosūtīšanu, ko veic Pasažieru informācijas nodaļas, un visus pieprasījumus, ko iesniedz citu dalībvalstu un trešo valstu kompetentās iestādes vai Pasažieru informācijas nodaļas, pat ja tie tiek noraidīti, Pasažieru informācijas nodaļa un

*Grozījums*

4. PDR datu jebkādu apstrādi, jebkādu PDR datu nosūtīšanu, ko veic Pasažieru informācijas nodaļas, un visus pieprasījumus, ko iesniedz citu dalībvalstu un trešo valstu kompetentās iestādes vai Pasažieru informācijas nodaļas, pat ja tie tiek noraidīti, Pasažieru informācijas nodaļa un kompetentās iestādes reģistrē vai



kompetentās iestādes reģistrē vai dokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību, ko jo īpaši veic valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādes. Šo uzskaiti glabā piecus gadus, ja vien tās pamatā esošie dati pēc minētā piecu gadu termiņa beigām vēl nav dzēsti saskaņā ar 9. panta 3. punktu, šādā gadījumā uzskaiti glabā, līdz tās pamatā esošie dati ir dzēsti.

dokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību, ko jo īpaši veic valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādes. Šo uzskaiti glabā piecus gadus, ja vien tās pamatā esošie dati pēc minētā piecu gadu termiņa beigām vēl nav dzēsti saskaņā ar 9. panta 3. punktu, šādā gadījumā uzskaiti glabā, līdz tās pamatā esošie dati ir dzēsti.

#### *Pamatojums*

*Šis punkts attiecas nevis uz gaisa pārvadātāju rīcībā esošajiem, bet uz Pasažieru datu nodaļām pārsūtītajiem PDR datiem.*

### **Grozījums Nr. 51**

#### **Direktīvas priekšlikums**

#### **11. pants – 4.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***4.a Visu datu aizsardzībai piemēro sevišķi augstus drošības standartus, pamatojoties uz jaunākajiem zinātniskajiem sasniegumiem datu aizsardzības jomā un šo aizsardzību pastāvīgi atjauninot atbilstīgi jaunajām zināšanām un nostādņēm. Lemjot par piemērojamajiem drošības standartiem, ekonomiskajiem aspektiem ir vienīgi sekundāra nozīme.***

***Jaunākajam tehnikas attīstības līmenim atbilstošus šifrēšanas paņēmienus jo īpaši izmanto nolūkā:***

***– nodrošināt, ka datu apstrādes sistēmas nevar izmantot nepiederošas personas;***

***– nodrošināt, ka personas, kas ir tiesīgas izmantot datu apstrādes sistēmu, var piekļūt tikai tiem datiem, kuriem tās ir tiesīgas piekļūt, un ka, veicot personas datu apstrādi, tos izmantojot, kā arī pēc to saglabāšanas, šos datus nav iespējams nolasīt, kopēt, izmainīt vai dzēst;***

*– nodrošināt, ka, personas datus elektroniski pārsūtot, transportējot vai saglabājot datu nesējā, tos nav iespējams neatļauti nolasīt, kopēt, izmainīt vai dzēst, un nodrošināt, ka ir iespējams pārbaudīt un konstatēt, uz kuriem personas datus ir paredzēts pārsūtīt, izmantojot datu pārsūtīšanas ierīces.*

*Tiek nodrošināta iespēja retrospektīvi pārbaudīt un konstatēt, vai datu apstrādes sistēmās ir ievadīti personas dati, tie ir mainīti vai dzēsti, un kas šīs darbības ir veicis.*

*Garantē, ka, apstrādājot personas datus atbilstīgi noslēgtam līgumam, datus ir iespējams apstrādāt tikai saskaņā ar līgumslēdzēja norādījumiem.*

*Garantē personas datu aizsardzību pret nejaušu iznīcināšanu vai zudumu.*

*Garantē, ka atšķirīgiem mērķiem savāktus datus ir iespējams apstrādāt atsevišķi.*

## Grozījums Nr. 52

### Direktīvas priekšlikums 11. pants – 5. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

5. Dalībvalstis nodrošina, ka gaisa pārvadātāji, to aģenti vai citi biļešu tirgotāji pasažieru pārvadāšanai ar gaisa transportu lidojuma rezervācijas un biļetes iegādes laikā skaidri un precīzi informē starptautisko lidojumu pasažierus par PDR datu sniegšanu Pasažieru informācijas **nodalī**, to apstrādes nolūkiem, datu glabāšanas termiņu, to iespējamu izmantošanu, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, iespēju veikt šādu datu apmaiņu un dalīties ar tiem, kā arī par viņu datu aizsardzības tiesībām, **jo īpaši** tiesībām iesniegt sūdzību valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādei, kuru tie var brīvi

*Grozījums*

5. Dalībvalstis nodrošina, ka gaisa pārvadātāji, to aģenti vai citi biļešu tirgotāji pasažieru pārvadāšanai ar gaisa transportu lidojuma rezervācijas un biļetes iegādes laikā skaidri un precīzi informē starptautisko lidojumu pasažierus par PDR datu sniegšanu Pasažieru informācijas **nodalām**, to apstrādes nolūkiem, datu glabāšanas termiņu, to iespējamu izmantošanu, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus **starptautiskus** noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, iespēju veikt šādu datu apmaiņu un dalīties ar tiem, kā arī par viņu datu aizsardzības tiesībām, **tādām kā tiesības piekļūt datiem, tos labot, dzēst un bloķēt, un** tiesībām iesniegt sūdzību valsts

izvēlēties. Šo pašu informāciju dalībvalstis dara pieejamu sabiedrībai.

datu aizsardzības uzraudzības iestādei, kuru tie var brīvi izvēlēties. Šo pašu informāciju dalībvalstis dara pieejamu sabiedrībai.

*Pamatojums*

*Precizēts formulējums par personas datu aizsardzību.*

**Grozījums Nr. 53**

**Direktīvas priekšlikums  
12.a pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*12.a pants*

*Izmaksas*

*Līdz ..\* Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par šīs direktīvas finansiālo ietekmi. Ziņojumā īpašu uzmanību pievērš izmaksām, kas rodas pasažieriem, gaisa pārvadātājiem un biļešu tirgotājiem. Vajadzības gadījumā ziņojumam pievieno likumdošanas priekšlikumu ar mērķi izlīdzināt finansiālā sloga sadalījumu starp valsts iestādēm un gaisa pārvadātājiem visā Savienībā.*

---

*\* OV: lūgums norādīt datumu — divi gadi pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā.*

*Pamatojums*

*Regulā būtu jārisina arī izmaksu jautājums.*

**Grozījums Nr. 54**

**Direktīvas priekšlikums  
15. pants**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

1. Normatīvie akti un administratīvie noteikumi, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs

1. Normatīvie akti un administratīvie noteikumi, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs

direktīvas prasības, dalībvalstīs stājas spēkā vēlākais divu gadu laikā pēc direktīvas stāšanās spēkā. Dalībvalstis tūlīt dara zināmus Komisijai minēto aktu tekstus, kā arī minēto aktu un šīs direktīvas atbilstības tabulu.

direktīvas prasības, dalībvalstīs stājas spēkā vēlākais divu gadu laikā pēc direktīvas stāšanās spēkā. ***Pieņemot šos noteikumus, dalībvalstis tos saskaņo ar Savienības tiesību vispārējiem principiem un prasībām par nepieciešamību un proporcionalitāti.*** Dalībvalstis tūlīt dara zināmus Komisijai minēto aktu tekstus, kā arī minēto aktu un šīs direktīvas atbilstības tabulu.

## Grozījums Nr. 55

### Direktīvas priekšlikums

#### 16. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

***Līdz 15. panta 1. punktā minētajam datumam, proti, divus gadus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā, dalībvalstis nodrošina, ka tiek vākti PDR dati par vismaz 30 % no visiem lidojumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā. Līdz divu gadu termiņam pēc 15. pantā minētā datuma dalībvalstis nodrošina, ka tiek vākti PDR dati par vismaz 60 % no visiem lidojumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā. Dalībvalstis nodrošina, ka sākot no četriem gadiem pēc 15. pantā minētā datuma, tiek vākti PDR dati par visiem lidojumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā.***

*Grozījums*

***svītrots***

## Grozījums Nr. 56

### Direktīvas priekšlikums

#### 17. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

***(a) pārskata, cik lietderīgi un nepieciešams ir šīs direktīvas darbības jomā iekļaut iekšējos lidojumus, ņemot vērā pieredzi, kādu guvušas tas dalībvalstis, kas vāc PDR datus par iekšējiem lidojumiem. Komisija divu gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā***

*Grozījums*

***svītrots***

*datuma iesniedz ziņojumu Eiropas  
Parlamentam un Padomei;*

## Grozījums Nr. 57

### Direktīvas priekšlikums 18. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalstis sagatavo statistikas informācijas apkopojumu par PDR datiem, kas sniegti Pasažieru informācijas nodaļai. Šādi statistikas dati kā minimums ietver saskaņā ar 4. panta 2. punktu veikto identifikāciju skaitu attiecībā uz ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā, un turpmāko tiesībsardzības darbību skaitu, kas tika veiktas, izmantojot PDR datus par katru gaisa pārvadātāju un galamērķi.

*Grozījums*

1. Dalībvalstis sagatavo statistikas informācijas apkopojumu par PDR datiem, kas sniegti Pasažieru informācijas nodaļai. Šādi statistikas dati kā minimums ietver saskaņā ar 4. panta 2. punktu identificēto personu skaitu, kuras varētu būt iesaistītas teroristu nodarījumā vai smagā **starptautiskā** noziegumā, un turpmāko tiesībsardzības darbību skaitu, kas tika veiktas, izmantojot PDR datus, par katru gaisa pārvadātāju un galamērķi.

## Grozījums Nr. 58

### Direktīvas priekšlikums 1. pielikums – 12. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(12) ***Vispārīga rakstura piezīmes (tostarp visa pieejamā informācija par nepilngadīgajiem, kuri jaunāki par 18 gadiem un kuri ceļo bez pavadona, piemēram, nepilngadīgā vārds, uzvārds un dzimums, valoda(s), kādā(s) tas runā, personas, kas nepilngadīgo pavada pie izlidošanas, vārds un kontaktinformācija, kā arī radniecība ar nepilngadīgo, personas, kas nepilngadīgo sagaida pie atlidošanas, vārds un kontaktinformācija, kā arī radniecība ar nepilngadīgo, darbinieks, kas pavada pie izlidošanas un ielidošanas)***

*Grozījums*

(12) Pieejamā informācija par nepilngadīgajiem, kuri jaunāki par 18 gadiem un kuri ceļo bez pavadona,

## PROCEDŪRA

<b>Virsraksts</b>	Pasažieru datu reģistra (ES PDR) datu izmantošana		
<b>Atsauces</b>	COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD)		
<b>Atbildīgā komiteja</b> Datums, kad paziņoja plenārsēdē	LIBE 14.2.2011		
<b>Komiteja(-s), kurai(-ām) ir lūgts sniegt atzinumu</b> Datums, kad paziņoja plenārsēdē	TRAN 14.2.2011		
<b>Referents(-e/-i/-es)</b> Iecelšanas datums	Eva Lichtenberger 21.3.2011		
<b>Izskatīšana komitejā</b>	11.7.2011	10.10.2011	21.11.2011
<b>Pieņemšanas datums</b>	22.11.2011		
<b>Galīgais balsojums</b>	+: 25	–: 15	0: 1
<b>Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Antonio Cancian, Michael Cramer, Philippe De Backer, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Georgios Koumoutsakos, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Hubert Pirker, David-Maria Sassoli, Vilja Savisaar-Toomast, Olga Sehnalová, Debora Serracchiani, Brian Simpson, Keith Taylor, Silvia-Adriana Țicău, Thomas Ulmer, Peter van Dalen, Dominique Vlasto, Artur Zasada, Roberts Zīle		
<b>Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Philip Bradbourn, Michel Dantin, Dominique Riquet, Laurence J.A.J. Stassen, Sabine Wils		
<b>Aizstājēji (187. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Pablo Zalba Bidegain		

## PROCEDŪRA

<b>Virsraksts</b>	Pasažieru datu reģistra (ES PDR) datu izmantošana
<b>Atsauces</b>	COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD)
<b>Atbildīgā komiteja</b> Datums, kad paziņoja plenārsēdē	LIBE 14.2.2011
<b>Komiteja(-s), kurai(-ām) ir lūgts sniegt atzinumu</b> Datums, kad paziņoja plenārsēdē	TRAN 14.2.2011
<b>Referents(-e/-i/-es)</b> Iecelšanas datums	Michael Cramer 17.3.2015
<b>Izskatīšana komitejā</b>	17.3.2015
<b>Rezultāts</b>	Apstiprināts protokolā
<b>Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Marie-Christine Arnautu, Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Deirdre Clune, Michael Cramer, Andor Deli, Karima Delli, Ismail Ertug, Jacqueline Foster, Bruno Gollnisch, Dieter-Lebrecht Koch, Merja Kyllönen, Peter Lundgren, Marian-Jean Marinescu, Georg Mayer, Gesine Meissner, Cláudia Monteiro de Aguiar, Jens Nilsson, Markus Pieper, Salvatore Domenico Pogliese, Tomasz Piotr Poręba, Gabriele Preuß, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Dominique Riquet, Massimiliano Salini, David-Maria Sassoli, Claudia Schmidt, Claudia Tapardel, István Ujhelyi, Peter van Dalen, Wim van de Camp, Janusz Zemke
<b>Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Ivo Belet, Rosa D'Amato, Daniel Dalton, Bas Eickhout, Kateřina Konečná, Werner Kuhn, Massimo Paolucci, Olga Sehnalová, Davor Škrlec, Patricija Šulin, Henna Virkkunen